ISSN 1725-5163

Úřední věstník Evropské unie

C 70

České vydání

Svazek 54

4. března 2011

Informace a oznámení

Oznámení č. Obsah Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2011/C 70/01 Závěry Rady o úloze vzdělávání a odborné přípravy při provádění strategie *Evropa 2020* 1

Evropská komise

2011/C 70/02 Směnné kurzy vůči euru 4

V *Oznámení*

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2011/C 70/03 Výzva k předkládání návrhů ohledně společného pracovního programu ENIAC Joint Undertaking ... 5

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2011/C 70/04 Sdělení Irska podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků – *Oznámení o licenčním kole na rok 2011 – pobřeží Atlantiku* 6

2011/C 70/05 Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6133 – FSI/STMicroelectronics) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem [1] 10

JINÉ AKTY

Evropská komise

2011/C 70/06 Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin 11

Poznámka pro čtenáře (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)

CS

[1] Text s významem pro EHP

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Závěry Rady o úloze vzdělávání a odborné přípravy při provádění strategie *Evropa 2020*

(2011/C 70/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

ZDŮRAZŇUJÍC, že je plně připravena poskytnout Evropské radě své odborné poznatky o politikách vzdělávání a odborné přípravy a aktivně přispívat k úspěšnému provádění strategie *Evropa 2020* pro zaměstnanost a růst, jakož i evropského semestru;

PŘIPOMÍNAJÍC, že cílem strategie je zajistit inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění, jenž má být podpořen řadou hlavních cílů EU a souborem stěžejních iniciativ;

A S OHLEDEM NA roční analýzu růstu pro rok 2011, kterou provedla Komise, včetně zprávy o pokroku v provádění strategie *Evropa 2020*, makroekonomické zprávy a návrhu společné zprávy o zaměstnanosti, a na integrované hlavní směry strategie *Evropa 2020*,

ZDŮRAZŇUJE, ŽE

vzdělávání a odborná příprava hrají zásadní úlohu při naplňování cílů strategie *Evropa 2020* zaměřených na inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění, a to zejména tím, že občany vybavují dovednostmi a kompetencemi, které evropská ekonomika a evropská společnost potřebují k zachování konkurenceschopnosti a inovativní povahy, ale i tím, že napomáhají podpoře sociální soudržnosti a začlenění. Rada by tedy klíčovou úlohu vzdělávání a odborné přípravy měla plně zohlednit v rámci své činnosti v průběhu nového evropského semestru, jenž byl zahájen na začátku roku 2011. Rada by měla s podporou Komise zejména zajistit, aby byla věnována náležitá pozornost otázkám, jako jsou politická opatření a reformy v oblasti vzdělávání a odborné přípravy, jejich přispění k cílům stanoveným na úrovni EU a výměna osvědčených politik a postupů;

DOMNÍVÁ SE, ŽE

1. rámec „ET 2020“ a čtyři strategické cíle ([1]), které jsou v něm stanoveny, jsou pevným základem pro evropskou spolupráci v oblasti vzdělávání a odborné přípravy, a mohou tedy významným způsobem přispět k plnění cílů strategie *Evropa 2020*;

2. kodaňský proces, jehož strategické priority pro příští desetiletí byly předmětem přezkumu na ministerském zasedání v Bruggách v prosinci roku 2010 ([2]), klade důraz na skutečnost, že odborné vzdělávání a příprava hrají klíčovou úlohu při podpoře cílů strategie *Evropa 2020*, protože poskytují důležité a vysoce kvalitní dovednosti a kompetence;

3. pro vzdělávání a odbornou přípravu mají zvláštní význam dvě z navrhovaných stěžejních iniciativ strategie *Evropa 2020*:

   i) za prvé je to iniciativa *Mládež v pohybu*, jejímž cílem je pomoci mladým lidem, aby plně využili svého potenciálu v oblasti vzdělávání a odborné přípravy, a zlepšili tak své možnosti uplatnění na trhu práce. Je naléhavě zapotřebí snížit počet mladých lidí bez ukončeného vzdělání, zajistit, aby všichni mladí lidé získali základní dovednosti potřebné pro další vzdělávání, a rozšířit možnosti dalšího vzdělávání v pozdějších životních etapách. Instituce poskytující vysokoškolské vzdělávání by měly být podněcovány ke zlepšování kvality a relevantnosti nabízených vzdělávacích kurzů, aby povzbudily širší okruh občanů k vysokoškolskému studiu, a současně je třeba podporovat mobilitu pro všechny mladé lidi v rámci celého vzdělávacího systému, jakož i v rámci neformálního vzdělávání, např. při práci s mládeží a zapojování mládeže. Dále je třeba podporovat získávání zkušeností přímo na pracovištích a v podnicích a rozšířit možnosti dobrovolnické činnosti, samostatné výdělečné činnosti a práci a vzdělávání v zahraničí,

([1]) Úř. věst. C 119, 28.5.2009.

([2]) Komuniké ze zasedání v Bruggách o posílené evropské spolupráci v oblasti odborného vzdělávání a přípravy lze nalézt na této internetové stránce: http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc/vocational/bruges_en.pdf

ii) za druhé je to iniciativa *Nové dovednosti pro nová pracovní místa*, ve které je zdůrazněna potřeba zdokonalovat dovednosti a zvyšovat zaměstnatelnost. Je třeba nadále zlepšovat identifikaci potřeb v oblasti odborné přípravy, zvyšovat relevantnost vzdělávání a odborné přípravy z hlediska uplatnění na pracovním trhu, usnadňovat přístup jednotlivců k celoživotnímu učení a poradenství a zajišťovat hladký přechod ze sféry vzdělávání a odborné přípravy do zaměstnání. Za tímto účelem je třeba zajistit užší spolupráci a partnerství mezi veřejnými službami, poskytovateli vzdělávání a odborné přípravy a zaměstnavateli, a to na celostátní, regionální i místní úrovni. Zásadní význam pro zvýšení zaměstnatelnosti má rovněž přechod na kvalifikační systémy založené na výsledcích vzdělávacího procesu a větší míra uznávání dovedností a kompetencí získaných v rámci neformálního a zájmového vzdělávání a informálního učení;

4. vzdělávání a odborná příprava mohou rovněž významně přispět k dalším stěžejním iniciativám, jako je například *Digitální agenda* a *Inovace v Unii*. Evropské systémy vzdělávání a odborné přípravy musí poskytovat vyvážený soubor dovedností a kompetencí, zajišťovat dostatečný počet absolventů vědeckých, matematických a inženýrských oborů, vybavovat je základními dovednostmi, motivací a schopností učit se, podporovat rozvoj průřezových kompetencí, včetně těch, které umožňují využívání moderních digitálních technologií, podporovat udržitelný rozvoj a aktivní občanství, a podněcovat tvořivost, inovace a podnikavost;

5. v návaznosti na cíle iniciativy *Evropská agenda pro boj proti chudobě* je rovněž zapotřebí vyvinout větší úsilí v oblasti poskytování podpory a příležitostí znevýhodněným studujícím a studujícím, kteří nepatří k tradičním cílovým skupinám. Pro omezení sociálních rozdílů a pro to, aby všichni občané mohli plně využít svůj potenciál, mají zásadní význam faktory, jako je lepší přístup ke kvalitnímu vzdělávání a péči v předškolním věku a poskytování inovativních příležitostí v oblasti vzdělávání a odborné přípravy znevýhodněným skupinám;

ZDŮRAZŇUJE, ŽE

I. **Vzdělávání a odborná příprava mají zásadní význam pro plnění cílů strategie *Evropa 2020***

1. Je naléhavě nutné efektivně investovat do vysoce kvalitního, modernizovaného a reformovaného vzdělávání a odborné přípravy, neboť tím budou položeny základy dlouhodobé evropské prosperitě a zároveň, budou-li občané mít více dovedností a kompetencí lepší kvality, bude z krátkodobého hlediska možno lépe reagovat na důsledky krize.

2. Zásadní význam má podpora možností celoživotního učení pro všechny a na všech úrovních vzdělávání a odborné přípravy, zejména prostřednictvím zvyšování atraktivity a relevantnosti odborného vzdělávání a přípravy a posilováním účasti na vzdělávání dospělých a jeho relevantnosti.

3. Je naléhavě třeba řešit situaci mladých žen a mužů, kteří v důsledku vážných dopadů krize čelí mimořádným obtížím při vstupu na trh práce.

4. Je třeba zlepšit schopnost systémů vzdělávání a odborné přípravy přizpůsobit se novým požadavkům a trendům s cílem zajistit lepší soulad mezi dovednostmi a potřebami trhu práce a sociálními a kulturními výzvami globalizovaného světa,

II. **Bude zapotřebí zvýšeného úsilí o dosažení hlavních cílů v oblasti vzdělávání**

5. Dosažení dvou hlavních cílů EU v oblasti vzdělávání a odborné přípravy – tedy snížení počtu mladých lidí bez ukončeného vzdělání na méně než 10 % a zvýšení počtu osob ve věku 30–34 let s dokončeným terciárním nebo ekvivalentním vzděláním na nejméně 40 % – bude mít pozitivní dopad na zaměstnanost a růst. Opatření uskutečňovaná v odvětví vzdělávání a odborné přípravy kromě toho přispějí k plnění cílů v jiných oblastech, například pokud jde o zvýšení zaměstnanosti, podporu výzkumu a vývoje a zmírňování chudoby.

6. Pokud jde o první z uvedených cílů, neukončené vzdělání představuje komplexní jev, ovlivňovaný vzdělávacími, individuálními a socioekonomickými faktory. Řešení tohoto problému vyžaduje preventivní i kompenzační opatření, např. možnost získat vzdělání v rámci „druhé příležitosti“, jakož i úzkou koordinaci mezi odvětvím vzdělávání a odborné přípravy a s dalšími souvisejícími oblastmi politik. Za politická opatření, jež mohou mít na situaci pozitivní vliv, lze považovat lepší předškolní vzdělávání, aktualizované vzdělávací programy, kvalitnější vzdělávání učitelů, inovativní výukové metody, individualizovanou podporu – zejména pokud jde o znevýhodněné skupiny včetně migrantů a Romů – a intenzivnější spolupráci s rodinami a s místní komunitou.

7. I druhý cíl vyžaduje mnohostranný přístup. Aby byly systémy terciárního či ekvivalentního vzdělávání atraktivní a účinné, je zapotřebí rozsáhlých a efektivních investic, modernizovaných vzdělávacích programů a lepšího řízení. Inovace by měly být prosazovány na systémové i na institucionální úrovni, přičemž je třeba účinněji využívat finančních prostředků a nalézt rozmanitější zdroje financování. Dále jsou nezbytné pobídky k vybudování lepšího propojení s vnějším světem v širším měřítku, a to prostřednictvím partnerství s podniky a s oblastí výzkumu, a dále pobídky k přijímání studentů, kteří nepatří do tradičních skupin, např. patřičnými podněty a prosazováním validace, systémů podpory a poradenských služeb.

V TÉTO SOUVISLOSTI A S OHLEDEM NA OTÁZKY VZDĚLÁVÁNÍ A ODBORNÉ PŘÍPRAVY VYZÝVÁ ČLENSKÉ STÁTY, ABY

1. přijaly cílené a na konkrétních opatřeních založené národní programy reforem, které budou přispívat k plnění cílů strategie *Evropa 2020*, včetně hlavních cílů EU;

2. po zohlednění výchozích pozic jednotlivých členských států a jejich konkrétní situace přijaly politická opatření v souladu s vnitrostátními cíli a vnitrostátními rozhodovacími postupy;

3. při vytváření vnitrostátních politik zaměstnanosti a při podávání zpráv o jejich provádění s ohledem na integrované hlavní směry č. 8 a 9 ([1]) horizontálně a úzce spolupracovaly s dalšími příslušnými odvětvími zapojenými do procesu *Evropa 2020* na vnitrostátní úrovni, zejména s ministerstvy práce, ale rovněž s dalšími zúčastněnými subjekty, jako jsou sociální partneři;

4. podporovaly posílenou spolupráci mezi institucemi poskytujícími vysokoškolské vzdělávání, výzkumnými ústavy a podniky s cílem posílit znalostní trojúhelník jakožto základ pro inovativnější a tvořivější ekonomiku v souladu s integrovaným směrem č. 4 ([2]),

VYZÝVÁ ČLENSKÉ STÁTY A KOMISI, ABY

1. posilovaly mezi členskými státy horizontální spolupráci a sdílení zkušeností a osvědčených postupů, pokud jde o provádění národních programů reforem, a aby tyto aspekty případně zahrnuly do budoucích činností vzájemného učení;

2. dále podporovaly možnost získávat zkušenosti, zejména v souvislosti s prováděním opatření v oblastech spadajících do strategie *Evropa 2020*, a aby přiblížily otevřenou metodu koordinace potřebám a zájmům členských států prostřednictvím účinnějšího využívání výsledků evropské spolupráce, zvýšení transparentnosti a podpory cílenější spolupráce;

3. posilovaly propojení mezi jednotlivými cíli strategie *Evropa 2020*, především posilováním znalostní základny v této oblasti a intenzivnějším zapojením odvětví vzdělávání a odborné přípravy do zjišťování problémových faktorů růstu a zaměstnanosti;

4. v souladu s iniciativou *Nové dovednosti pro nová pracovní místa* posilovaly schopnost předjímat a uvádět v soulad potřeby trhu práce a potřebné dovednosti, jakož i poskytovat vhodný soubor dovedností, včetně průřezových kompetencí, jako jsou např. digitální kompetence a kompetence v oblasti podnikání, a rozvíjet komplexní strategii pro zlepšení dostupnosti celoživotního učení, zejména z hlediska znevýhodněných skupin,

VYZÝVÁ KOMISI, ABY

1. v plné shodě s členskými státy dále posilovala propojení mezi prováděcími opatřeními pro strategický rámec „ET 2020“ a prováděcími opatřeními pro strategii *Evropa 2020*, zejména pokud jde o pracovní cykly, předkládání zpráv a určování cílů. Při navrhování střednědobých priorit nadcházejícího cyklu „ET 2020“ by měl být brán zvláštní zřetel na hlavní cíle a na odpovídající opatření přijatá v rámci iniciativ *Mládež v pohybu* a *Nové dovednosti pro nová pracovní místa*;

2. vybízela k tomu, aby společné zprávy o pokroku v rámci „ET 2020“ řádně zohledňovaly cíle strategie *Evropa 2020*, a současně vzala na vědomí přidanou hodnotu, kterou tyto zprávy bezesporu poskytují tím, že umožňují hlubší vhled do vnitrostátních vzdělávacích politik členských států;

3. zajistila zevrubnou analýzu pokroku dosaženého v otázce hlavních cílů a referenčních úrovní „ET 2020“, která poslouží jako základ pro výměnu názorů na zasedání Rady v průběhu každého evropského semestru;

4. zvýšila viditelnost a transparentnost opatření přijatých v rámci otevřené metody koordinace, a to zavedením účinné operační koordinace, do níž se zapojí členské státy a která umožní účast příslušných zúčastněných stran;

5. zajistila analýzu na podporu výměny informací uvnitř rámce otevřené metody koordinace, pokud jde o investiční a politické přístupy ke vzdělávání směřující k plnění cílů strategie *Evropa 2020*.

([1]) Směr č. 8: rozvoj kvalifikované pracovní síly, která bude reagovat na potřeby trhu práce, a podpora celoživotního učení.
Směr č. 9: zlepšování výsledků systémů vzdělávání a odborné přípravy na všech úrovních a zvyšování účasti na terciárním nebo srovnatelném vzdělávání.

([2]) Směr č. 4: optimalizovat podporu výzkumu, vývoje a inovací, posilovat znalostní trojúhelník a uvolnit potenciál digitální ekonomiky.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru [1]

3. března 2011

(2011/C 70/02)

1 euro =

	měna	směnný kurz		měna	směnný kurz
USD	americký dolar	1,3850	AUD	australský dolar	1,3609
JPY	japonský jen	113,43	CAD	kanadský dolar	1,3469
DKK	dánská koruna	7,4564	HKD	hongkongský dolar	10,7889
GBP	britská libra	0,85130	NZD	novozélandský dolar	1,8581
SEK	švédská koruna	8,7576	SGD	singapurský dolar	1,7578
CHF	švýcarský frank	1,2844	KRW	jihokorejský won	1 553,71
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	9,5409
NOK	norská koruna	7,7145	CNY	čínský juan	9,0995
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4125
CZK	česká koruna	24,208	IDR	indonéská rupie	12 196,03
HUF	maďarský forint	270,90	MYR	malajsijský ringgit	4,1979
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	60,068
LVL	lotyšský latas	0,7045	RUB	ruský rubl	39,0585
PLN	polský zlotý	3,9826	THB	thajský baht	42,256
RON	rumunský lei	4,2045	BRL	brazilský real	2,2985
TRY	turecká lira	2,2243	MXN	mexické peso	16,7066
			INR	indická rupie	62,3840

[1] *Zdroj*: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

Výzva k předkládání návrhů ohledně společného pracovního programu ENIAC Joint Undertaking

(2011/C 70/03)

Oznamuje se vyhlášení výzvy k předkládání návrhů ohledně společného pracovního programu ENIAC Joint Undertaking.

Očekávají se návrhy pro tuto výzvu: **ENIAC-2011-1**.

Dokumentace k výzvě včetně termínu a rozpočtu je uvedena v textu výzvy zveřejněném na internetové stránce:

http://www.eniac.eu/web/divers/important.php

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Sdělení Irska podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků

Oznámení o licenčním kole na rok 2011 – pobřeží Atlantiku

(2011/C 70/04)

V souladu s čl. 3 odst. 2 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES ze dne 30. května 1994 oznamuje ministr pro komunikace, energetiku a přírodní zdroje změny oblastí při pobřeží Irska, pro které lze vydat licence.

Oblast zahrnující 252 500 kilometrů čtverečních na irském pobřeží Atlantiku byla určena za hraniční oblast a vybrána do kola na udělování licencí na rok 2011 – pobřeží Atlantiku.

Ministr pro komunikace, energetiku a přírodní zdroje vyzývá k předkládání nabídek na výměry, jež jsou předmětem licenčního kola na rok 2011 – pobřeží Atlantiku. Žádosti by se měly především vztahovat na souvislé oblasti pravidelných tvarů a měly by zahrnovat oblasti odpovídající rozloze alespoň jednoho a nejvýše šesti celých bloků.

Žádosti by měly být jasně označeny nápisem „2011 Licensing Round — Atlantic Margin“ a měly by být doručeny do 12:00 v úterý 31. května 2011 na tuto adresu: The Secretary General, Department of Communications, Energy and Natural Resources, Petroleum Affairs Division, 29-31 Adelaide Road, Dublin 2, Ireland.

V souladu s čl. 5 odst. 1 písm. a) a b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES ze dne 30. května 1994 oznamuje ministr pro komunikace, energetiku a přírodní zdroje tato kritéria/tento bodovací systém, který se použije na žádosti obdržené v souvislosti s daným kolem:

a) celkový přístup k návrhu uskutečnit program průzkumu při pobřeží – 15 bodů;

b) kvalita pracovního programu navrženého žadatelem (body budou uděleny pouze u pevných závazků) – 40 bodů;

c) technická způsobilost a zkušenosti s průzkumem při pobřeží u týmu, jenž bude řídit a vést program průzkumu – 30 bodů;

d) doložení schopnosti financovat navržený pracovní program – 15 bodů.

Žadatelé musí u bodů a), b) a c) dosáhnout alespoň 50 % bodů a zároveň musí doložit schopnost financovat navržený pracovní program. Případně se může zohlednit předchozí činnost žadatele v rámci jakýchkoli povolení, která se žadatele týkala.

Přesné podmínky týkající se licenčního kola na rok 2011 – pobřeží Atlantiku, mapy výměr nabízených ploch a pokyny k podávání žádostí jsou k dispozici na adrese:

http://www.dcenr.gov.ie/Natural/Petroleum+Affairs+Division/2011+Atlantic+Margin+Licensing+Round.htm

nebo je možné obrátit se na:

Philip McMahon
Petroleum Affairs Division
Department of Communications, Energy and Natural Resources
29-31 Adelaide Road
Dublin 2
IRELAND

E-mail: philip.mcmahon@dcenr.ie
Tel. +353 016782693

Obdržení žádosti nezavazuje ministra k udělení licence pro část oblasti či celou oblast, kterých se žádost týká.

Licenční kolo na rok 2011 – pobřeží Atlantiku – seznam dostupných bloků:

1/6(p), 1/7(p), 1/8(p), 1/9(p), 1/10(p), 1/11, 1/12, 1/13, 1/14, 1/15, 1/16, 1/17, 1/18, 1/19, 1/20, 1/21, 1/22, 1/23, 1/24, 1/25, 1/26, 1/27, 1/28, 1/29, 1/30

2/6(p), 2/7(p), 2/8(p), 2/9(p), 2/11, 2/12, 2/13, 2/14, 2/15(p), 2/16, 2/17, 2/18, 2/19, 2/20, 2/21, 2/22, 2/23, 2/24, 2/25, 2/26, 2/27, 2/28, 2/29, 2/30

3/11(p), 3/12(p), 3/13(p), 3/14(p), 3/15(p), 3/16, 3/17, 3/18, 3/19, 3/20, 3/21, 3/22, 3/23, 3/24, 3/25, 3/26, 3/27, 3/28, 3/29, 3/30

4/11(p), 4/12(p), 4/13(p), 4/16, 4/17, 4/18(p), 4/19(p), 4/20(p), 4/21, 4/22, 4/23, 4/24, 4/25, 4/26, 4/27, 4/28, 4/29, 4/30

5/16(p), 5/19(p), 5/20(p), 5/21, 5/24, 5/25(p), 5/26, 5/29, 5/30

6/26, 6/27(p), 6/28(p), 6/29(p)

8/1, 8/2, 8/3, 8/4, 8/5, 8/6, 8/7, 8/8, 8/9, 8/10, 8/11, 8/12, 8/13, 8/14, 8/15, 8/16, 8/17, 8/18, 8/19, 8/20, 8/21, 8/22, 8/23, 8/24, 8/25, 8/26, 8/27, 8/28, 8/29, 8/30

9/1, 9/2, 9/3, 9/4, 9/5, 9/6, 9/7, 9/8, 9/9, 9/10, 9/11, 9/12, 9/13, 9/14, 9/15, 9/16, 9/17, 9/18, 9/19, 9/20, 9/21, 9/22, 9/23, 9/24, 9/25, 9/26, 9/27, 9/28, 9/29, 9/30

10/1, 10/2, 10/3, 10/4, 10/5, 10/6, 10/7, 10/8, 10/9, 10/10, 10/11, 10/12, 10/13, 10/14, 10/15, 10/16, 10/17, 10/18, 10/19, 10/20, 10/21, 10/22, 10/23, 10/24, 10/25, 10/26, 10/27, 10/28, 10/29, 10/30

11/1, 11/2, 11/3, 11/4, 11/5, 11/6, 11/7, 11/8, 11/9, 11/11, 11/12, 11/13, 11/14, 11/16, 11/17, 11/18, 11/19, 11/21, 11/22, 11/23(p), 11/26, 11/27, 11/28(p), 11/29, 11/30

12/2(p), 12/3(p), 12/4, 12/5, 12/7(p), 12/8(p), 12/9, 12/10, 12/11(p), 12/12(p), 12/13, 12/14, 12/15, 12/16(p), 12/17, 12/18, 12/19, 12/21, 12/22, 12/23, 12/24, 12/26, 12/27

13/1, 13/2, 13/3, 13/4, 13/5, 13/6, 13/7, 13/8, 13/9, 13/10, 13/11, 13/12, 13/13, 13/14, 13/15

14/1, 14/2, 14/3, 14/4(p), 14/6, 14/7, 14/8, 14/9, 14/10(p)

16/1, 16/2, 16/3, 16/4, 16/5, 16/6, 16/7, 16/8, 16/9, 16/10, 16/11, 16/12, 16/13, 16/14, 16/15, 16/16, 16/17, 16/18, 16/19, 16/20, 16/21, 16/22, 16/23, 16/24, 16/25, 16/26, 16/27, 16/28, 16/29, 16/30

17/1, 17/2, 17/3, 17/4, 17/5, 17/6, 17/7, 17/8, 17/9, 17/10, 17/11, 17/12, 17/13, 17/14, 17/15, 17/16, 17/17, 17/18, 17/19, 17/20, 17/21, 17/22, 17/23, 17/24, 17/25, 17/26, 17/27, 17/28, 17/29, 17/30

18/1, 18/2, 18/3, 18/4, 18/5, 18/6, 18/7, 18/8, 18/9, 18/11, 18/12, 18/13, 18/14(p), 18/15(p), 18/16, 18/17, 18/18, 18/19(p), 18/20(p), 18/21, 18/22, 18/23, 18/24, 18/25(p), 18/26, 18/27, 18/28, 18/29, 18/30

19/2(p), 19/3(p), 19/4, 19/5, 19/7(p), 19/8(p), 19/11(p), 19/12(p), 19/16(p), 19/21, 19/22, 19/26

20/1

25/1, 25/2, 25/3, 25/4, 25/5, 25/6, 25/7, 25/8, 25/9, 25/10, 25/11, 25/12, 25/13, 25/14, 25/15, 25/16, 25/17, 25/18, 25/19, 25/20, 25/21, 25/22, 25/23, 25/24, 25/25, 25/26, 25/27, 25/28, 25/29, 25/30

26/1, 26/2, 26/3, 26/4, 26/5, 26/6, 26/7, 26/8, 26/9, 26/10, 26/11, 26/12, 26/13, 26/14, 26/15, 26/16, 26/17, 26/18, 26/19, 26/20, 26/21, 26/22, 26/23, 26/24, 26/25, 26/26, 26/27(p), 26/29, 26/30

27/1, 27/2, 27/3, 27/5(p), 27/6, 27/7, 27/8, 27/10, 27/11, 27/12, 27/13, 27/14, 27/15, 27/16, 27/17(p), 27/19, 27/21, 27/22(p), 27/24, 27/26, 27/27, 27/28

34/1, 34/2, 34/3, 34/4, 34/5, 34/6, 34/7, 34/8, 34/9, 34/10, 34/11, 34/12, 34/13, 34/14, 34/15, 34/16, 34/17, 34/18, 34/19, 34/20, 34/21, 34/22, 34/23, 34/24, 34/25, 34/26, 34/27, 34/28, 34/29, 34/30

35/1, 35/5, 35/6, 35/7(p), 35/10, 35/11, 35/12, 35/13, 35/14, 35/15, 35/16, 35/17, 35/18, 35/19, 35/20, 35/21, 35/22, 35/23, 35/24, 35/25, 35/26, 35/27, 35/28, 35/29, 35/30

36/1, 36/6, 36/11, 36/16, 36/21, 36/22, 36/26, 36/27

43/1, 43/2, 43/3, 43/4, 43/5, 43/6, 43/7, 43/8, 43/9, 43/10, 43/11, 43/12, 43/13, 43/14, 43/15, 43/16, 43/17, 43/18, 43/21, 43/22, 43/23, 43/26, 43/27, 43/30

44/1, 44/2, 44/3, 44/4, 44/5, 44/6, 44/7, 44/8, 44/9, 44/10, 44/11, 44/12, 44/13, 44/14, 44/15, 44/16, 44/17, 44/19, 44/20, 44/21, 44/22, 44/25, 44/26, 44/27, 44/28

45/1, 45/2, 45/6, 45/7, 45/11, 45/12, 45/16, 45/17, 45/21, 45/22, 45/23, 45/24, 45/26, 45/27, 45/28, 45/29, 45/30

52/1, 52/2, 52/3, 52/4, 52/6, 52/7, 52/8, 52/9, 52/11, 52/12, 52/13(p), 52/16, 52/17, 52/21, 52/22, 52/24(p), 52/25, 52/26, 52/27, 52/28, 52/29, 52/30

53/2, 53/3, 53/4, 53/5, 53/7, 53/8, 53/9, 53/10, 53/12, 53/13, 53/14, 53/15, 53/16, 53/17, 53/18, 53/19, 53/20, 53/21, 53/22, 53/23, 53/24, 53/25, 53/26, 53/27, 53/28, 53/29, 53/30

54/1, 54/2, 54/3, 54/4, 54/5, 54/6, 54/7, 54/8, 54/9, 54/10, 54/11, 54/12, 54/13, 54/14, 54/15, 54/16, 54/17, 54/18, 54/19, 54/20, 54/21, 54/22, 54/23, 54/24, 54/25, 54/26, 54/27, 54/28, 54/29, 54/30

60/1, 60/2, 60/3, 60/4, 60/5, 60/6, 60/7, 60/8, 60/9, 60/10, 60/11, 60/12, 60/13, 60/14, 60/15, 60/16, 60/17, 60/18, 60/19, 60/20, 60/22, 60/23, 60/24, 60/25, 60/29, 60/30

61/1, 61/2, 61/3, 61/4, 61/5, 61/6, 61/7, 61/8, 61/11, 61/12, 61/13, 61/14, 61/15, 61/16, 61/17, 61/18, 61/19, 61/20, 61/21, 61/22, 61/23, 61/24, 61/25, 61/26, 61/27, 61/28, 61/29, 61/30

62/1, 62/2, 62/3, 62/4, 62/5, 62/7, 62/8, 62/9, 62/10, 62/11, 62/12, 62/13, 62/14, 62/15, 62/16, 62/17, 62/18, 62/19, 62/20, 62/21, 62/22, 62/23, 62/24, 62/25, 62/26, 62/27, 62/28, 62/29, 62/30

71/2, 71/3, 71/4, 71/5, 71/8, 71/9, 71/10, 71/15

72/1, 72/2, 72/3, 72/4, 72/5, 72/6, 72/7, 72/8, 72/9, 72/10, 72/11, 72/12, 72/13, 72/14, 72/15, 72/16, 72/17, 72/18, 72/19, 72/20, 72/21, 72/22, 72/23, 72/24, 72/25, 72/26, 72/27, 72/28, 72/29, 72/30

73/1, 73/2, 73/3, 73/4, 73/5, 73/6, 73/7, 73/8, 73/9, 73/10, 73/11, 73/12, 73/13, 73/14, 73/15, 73/16, 73/17, 73/18, 73/19, 73/20, 73/21, 73/22, 73/23, 73/24, 73/25, 73/26, 73/27, 73/28, 73/29, 73/30

74/1, 74/2, 74/3, 74/4, 74/5, 74/6, 74/7, 74/8, 74/9, 74/10, 74/11, 74/12, 74/13, 74/14, 74/15, 74/16, 74/17, 74/18, 74/19, 74/20, 74/21, 74/22, 74/23, 74/24, 74/25, 74/26, 74/27, 74/28, 74/29, 74/30

75/1, 75/2, 75/3, 75/4, 75/5, 75/6, 75/7, 75/8, 75/9, 75/10, 75/11, 75/12, 75/13, 75/14, 75/15, 75/16, 75/17, 75/18, 75/19, 75/20, 75/21, 75/22, 75/23, 75/24, 75/25, 75/26, 75/27, 75/28, 75/29, 75/30

76/1, 76/2, 76/3, 76/4, 76/5, 76/6, 76/7, 76/8, 76/9, 76/10, 76/11, 76/12, 76/13, 76/14, 76/15, 76/16, 76/17, 76/18, 76/19, 76/20, 76/21, 76/22, 76/23, 76/24, 76/25, 76/26, 76/27, 76/28, 76/29, 76/30

77/1, 77/2, 77/3, 77/4, 77/5, 77/6, 77/7, 77/8, 77/9, 77/10, 77/11, 77/12, 77/13, 77/14, 77/15, 77/16, 77/17, 77/18, 77/19, 77/20, 77/21, 77/22, 77/23, 77/24, 77/25, 77/26, 77/27, 77/28, 77/29, 77/30

78/15, 78/19, 78/20, 78/23, 78/24, 78/25, 78/27, 78/28, 78/29, 78/30

80/10, 80/14, 80/15, 80/19, 80/20, 80/23, 80/24, 80/25, 80/28, 80/29, 80/30

81/2, 81/3, 81/4, 81/5, 81/7, 81/8, 81/9, 81/10, 81/12, 81/13, 81/14, 81/15, 81/17, 81/18, 81/19, 81/20, 81/22, 81/23, 81/24, 81/25, 81/27, 81/28, 81/29, 81/30

82/2, 82/3, 82/4, 82/5, 82/7, 82/8, 82/9, 82/10, 82/12, 82/13, 82/14, 82/15, 82/17, 82/18, 82/19, 82/20, 82/22, 82/23, 82/24, 82/25, 82/27, 82/28, 82/29, 82/30

83/2, 83/3, 83/4, 83/5, 83/7, 83/8, 83/9, 83/10, 83/11, 83/12, 83/13, 83/14, 83/15, 83/16, 83/17, 83/18, 83/19, 83/20, 83/21, 83/22, 83/23, 83/24, 83/25, 83/26, 83/27, 83/28, 83/29, 83/30

84/1, 84/2, 84/3, 84/4, 84/5, 84/6, 84/7, 84/8, 84/9, 84/10, 84/12, 84/13, 84/14, 84/15, 84/17, 84/18, 84/19, 84/20, 84/22, 84/23, 84/24, 84/25, 84/28, 84/29, 84/30

85/3, 85/4, 85/5, 85/9, 85/10, 85/14, 85/15, 85/20

(p) – dílčí bloky

Aktualizovaný seznam a mapa výměr nabízených ploch je k dispozici na adrese:

http://www.dcenr.gov.ie/Natural/Petroleum+Affairs+Division/2011+Atlantic+Margin+Licensing+Round.htm

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.6133 – FSI/STMicroelectronics)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 70/05)

1. Komise dne 28. února 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([1]), kterým podnik Fonds Stratégique d'Investissement SA („FSI", Francie) výhradně kontrolovaný podnikem Caisse des Dépôts et Consignations („CDC", Francie) získává ve smyslu článku 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem všech akcií, které jsou nepřímo v držení společnosti Areva, společnou kontrolu nad podnikem STMicroelectronics NV („STM", Švýcarsko), jenž je v současné době kontrolován společně podniky Italian Treasury (Itálie) a Areva SA („Areva", Francie).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku FSI: investiční fond,

— podniku STM: výroba polovodičových výrobků,

— podniku Italian Treasury: správa veřejných financí.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ([2]) je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6133 – FSI/STMicroelectronics na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování").
([2]) Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu").

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

(2011/C 70/06)

Tímto zveřejněním se uděluje právo podat proti zápisu námitky podle článku 7 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ([1]). Komise musí obdržet námitky do 6 měsíců po tomto zveřejnění.

PŘEHLED

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

„KOČEVSKI GOZDNI MED“

č. ES: SI-PDO-0005-0425-29.10.2004

CHOP (X) CHZO ( )

Tento přehled obsahuje hlavní body specifikace produktu pro informační účely.

1. **Příslušný orgán členského státu:**

Název: Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano RS (Ministerstvo zemědělství, lesnictví a potravinářství Slovinské republiky)
Adresa: Dunajska 58
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Tel. +386 14789109
Fax +386 14789055
E-mail: varnahrana.mkgp@gov.si

2. **Skupina:**

Název: Združenje Kočevski med
Adresa: Ulica heroja Marinclja 14
SI-1330 Kočevje
SLOVENIJA

Tel. +386 18939339
Fax —
E-mail: dragan.stijepic@nlb.si
Složení: producenti/zpracovatelé (X) ostatní ( )

3. **Druh produktu:**

Třída 1.4 – Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.)

4. **Specifikace:**

(přehled požadavků podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006)

([1]) Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

4.1 *Název:*

„Kočevski gozdni med“

4.2 *Popis:*

„Kočevski gozdni med“ se vyskytuje v těchto podobách:

a) Lesní med

Tento druh medu je smíšeného medovicového původu s vysokým obsahem minerálních látek. Je světle až tmavě hnědé barvy s červeným či zeleným odstínem, může být mírně matný nebo čirý a má vůni pryskyřice, ořechů a sirupu ze smrkových šišek. Elektrolytická vodivost je nižší než 0,85 mS/cm.

b) Smrkový med

Tento druh medu má v tekutém stavu načervenalou barvu a je poměrně hustý. Vykazuje chuť pryskyřice, sirupu ze smrkových šišek, bylinných bonbónů, bylinného čaje, pražené kávy, sušeného ovoce, fíků a kávových bonbonů; je vláčný a lepí se na jazyk a patro. Elektrolytická vodivost je alespoň 0,95 mS/cm.

c) Jedlový med

Tento druh medu je tmavé šedo-hnědé barvy se zeleným odstínem. Vykazuje chuť karamelu, praženého cukru, pryskyřice, čerstvého dřeva jehličnanů, sirupu ze smrkových šišek, kouře, černého čaje s mlékem a bylinných bonbónů. Elektrolytická vodivost je alespoň 0,95 mS/cm.

d) Lipový med

Tento druh medu je světlé až středně žluté či jantarové barvy. Vyznačuje se velmi silnou vůní mentolu, lipového čaje a lipového květu. Elektrolytická vodivost je alespoň 0,8 mS/cm.

„Kočevski gozdni med“ musí rovněž splňovat následující ukazatele:

— maximální obsah vody 18,6 %,

— HMF nejvýše 10,

— nesmí se zahřívat na více než 40 °C,

— nesmí se vyrábět z krmného cukru nebo medu pocházejícího mimo zeměpisnou oblast výroby,

— nesmí se cedit přes síto s otvory menšími než 0,2 mm,

— celkový obsah fruktózy a glukózy musí být nejméně 45 g/100 g medu,

— specifická hmotnost medu se musí pohybovat mezi 1,40 až 1,45 g/cm^3,

— při senzorickém hodnocení musí med získat dostatečný počet bodů za vzhled, vůni a chuť (alespoň 9,5 bodů z celkových 12 bodů).

4.3 *Zeměpisná oblast:*

Na severozápadě prochází hranice podél okraje obce Loški potok a úpatí hory Racna hora. Poté pokračuje na sever okolo lokalit Lužarje, Krvava peč, Rob a za Raščickým údolím se stáčí směrem k lokalitě Ponikve a dále na jihozápad podél úpatí kopce Mala gora. Poté se stáčí na východ k řece Krka, podél úpatí kopců Rog a Poljanska gora k řece Kolpa. Větší obce na východní hranici oblasti jsou Dvor, Soteska a Črmošnjice. Na jihozápadě a jihu prochází hranice souběžně se státní hranicí mezi Slovinskem a Chorvatskem podél řek Čabranka a Kolpa. Větší obce podél této hranice jsou Čabar, Osilnica, Brod na Kolpi a Stari trg ob Kolpi.

Všechny tyto osady leží ve vymezené zeměpisné oblasti.

4.4 *Důkaz původu:*

Úly na výrobu produktu „Kočevski gozdni med“ se musí nacházet ve vymezené zeměpisné oblasti.

Kontrolu původu produktu „Kočevski gozdni med“ provádějí v několika etapách včelaři, sdružení Združenje Kočevski med, inspektoři a v konečné fázi rovněž nezávislý certifikační orgán.

Včelaři musí vést různé záznamy, jako například denní záznamy o včelí pastvě (umístění, počet úlů, doba pastvy, množství získaného medu, série atd.), evidenci opatření zaměřených na ochranu zdraví včel a záznamy o analýze medu. Združenje Kočevski med vede rejstřík včelařů, kteří vyrábějí produkt „Kočevski gozdni med“, (umístění včelínů, počet úlů, výnos medu na úl) a rejstřík vydaných očíslovaných nálepek s označením „Kočevski gozdni med“, rejstřík subjektů provádějících stáčení produktu „Kočevski gozdni med“ a rejstřík inspektorů. Inspektor (speciálně vyškolená osoba, jíž byla udělena licence) musí u včelaře, který hodlá stočit produkt „Kočevski gozdni med“ do láhví, provést inspekci, jejímž cílem je zajistit, že chov včel a produkce, skladování a stáčení medu probíhá odpovídajícím způsobem. Pokud med splňuje požadavky, vydá inspektor včelaři požadovaný počet nálepek v závislosti na množství deklarovaného medu. Inspektor musí vést záznamy o přiměřenosti včelařských postupů včelaře a o terénních analýzách medu.

4.5 *Metoda produkce:*

Úly se musí nacházet v zeměpisné oblasti uvedené v bodě 4.3. Včelaři musí dodržovat zásady správné praxe včelařství. Výroba medu podléhá přísným hygienickým podmínkám, které zajišťují vysokou kvalitu medu.

Plásty určené k získání medu nesmí být vystaveny chemickým prostředkům proti chorobám a škůdcům včel. V období pastvy nejsou včelí společenství krmena. K odhánění včel se používá metení, foukání a v minimální míře vykuřování; používání chemických repelentů je zakázáno. Se stáčením medu se začíná, když je med zralý a obsah vody nepřesahuje 18,6 %. Med se nikdy nestáčí z plástů, ve kterých je stále líheň. Taktéž se med nikdy nestáčí přímo z medometu do skla.

Sušení medu není povoleno. Med se vždy filtruje, je však třeba použít síto, které nefiltruje částice o velikosti méně než 0,2 mm. Krystalizovaný med lze zkapalnit zahříváním, avšak pouze na teplotu maximálně 40 °C ve styčném bodu mezi zahřívacím tělesem a medem. Zkapalnění medu prostřednictvím mikrovlnného ohřevu není povoleno.

„Kočevski gozdni med“ se plní v uvedené zeměpisné oblasti, jelikož to je jediný způsob, jak zajistit a udržet vysokou kvalitu medu a zároveň zabránit jakýmkoliv fyzikálně-chemickým změnám a změnám organoleptických vlastností medu. Před plněním medu do lahví a opatřováním lahví názvem „Kočevski gozdni med“ je třeba prověřit a zhodnotit každou šarži medu. Tuto kontrolu provádějí inspektoři (viz bod 4.4), avšak kontrolní subjekt uvedený v bodu 4.7 provádí zároveň rovněž dodatečné kontroly. Produkt „Kočevski gozdni med“ se uvádí na trh v různých maloobchodních baleních. Ihned po naplnění se nádoba uzavře víkem a pečetní nálepkou takovým způsobem, aby sklenici nebylo možné otevřít bez porušení nálepky. Díky přísné kontrole ve všech fázích výroby a díky sledovatelnosti se snižuje riziko smíchání medu s ostatními medy i riziko, že se označení „Kočevski gozdni med“ použije i pro jiné druhy medu.

4.6 *Souvislost:*

Zalesněná krajina v okolí obce Kočevje se vyznačuje výjimečně zachovalou přírodou, a patří tak mezi nejzachovalejší oblasti Evropy. Zeměpisná oblast, v níž se produkt „Kočevski gozdni med“ vyrábí, spadá téměř celá do oblasti Kočevsko – Kolpa, chráněné oblasti v rámci sítě Natura 2000. Tyto chráněné oblasti patří k nejdůležitějším projektům realizovaným v rámci směrnice o stanovištích a směrnice o ptácích. Oblast Kočevsko – Kolpa je jednou z nejrozsáhlejších oblastí se souvislým lesním porostem ve Slovinsku. Zde se dinárská oblast vyznačuje výskytem porostů ilyrského buku, které patří mezi chráněné typy přírodních stanovišť v Evropě.

Plocha, na níž se nachází včelí pastva, je výrazně zalesněná, střední části území měří 800 km^2 a z 95 % je porostlá lesními stromy. Tato oblast se může pochlubit velmi různorodou flórou, ke které přispívá i vegetace v okrajových lesních porostech, na loukách a v bažinách. Jednotlivé oblasti se navzájem liší výskytem seskupení medonosných rostlin, rozmanitostí jednotlivých stanovišť, klimatickými podmínkami a nadmořskou výškou. Včelaři vědí, jak využívat výhod bohaté květeny a různých vegetačních období rostlin. Jedle produkuje nektar v červnu a často v červenci a srpnu, smrk občas na konci května, většinou však v červnu a u lípy se medovina vyskytuje v červnu v době květu, přičemž svého vrcholu dosáhne asi dva týdny po odkvetení. Pro optimální využití pastevních podmínek dopravují včelaři své včely na různé pastviny v zeměpisné oblasti. Při tom pečlivě sledují zprávy o předpovědi tvorby nektaru. Výsledkem takového druhu včelaření jsou pak různé výše uvedené druhy produktu „Kočevski gozdni med".

Prastarou tradici včelařství v zeměpisné oblasti dokazuje i volba sv. Ambrože jako patrona včel. Ví se o něm, že žil ve druhém století našeho letopočtu a byl biskupem a církevním učitelem. Včelaři ho i dnes uctívají a prosí o zdraví včel a dobrou úrodu medu. Na oltáři ve farním kostele v obci Stari Trg ob Kolpi je velká socha sv. Ambrože, jemuž kolem nohou leží úl.

V kapli v obci Laza ob Kolpi byly před několika lety objeveny fresky z roku 1557, na nichž je sv. Ambrož zobrazen ve společnosti tří svatých. Obě výtvarná díla tudíž dosvědčují, že se včelařství v širším okolí obce Kočevje vyskytovalo již odedávna.

O růst včelařství na Kočevsku se zasloužila řada vzdělaných vlastenců, kteří byli schopni psát o své práci se včelami. Mezi ně patří farář, soudce a starosta Jurij Jonke, narozený v roce 1777 v osadě Svetli Potok poblíž obce Kočevje. Byl rovněž vynikajícím včelařem, který přispěl k propagaci domácího včelařství. O něm psal v německém včelařském časopisu *Bienenzeitung*. Rovněž psal pro *Ljubljanske Novice* a *Ilirischer Blatt*. V roce 1836 napsal včelařskou příručku nazvanou *Anleitung zur praktischen Behandlung der Bienenzucht*.

Dalším velkým včelařem byl také spisovatel Fran Levstik, narozený v Retje poblíž obce Velike Lašče. Je autorem knihy *Bučelstvo* (Včelařství), která vyšla v roce 1853.

Včelařství se výrazně rozšířilo až po první světové válce (1914–1918), když se začaly zakládat včelařské spolky.

Jednou z předních postav byl i pokrokový včelař Josip Kajfež (1881–1944) z obce Nova Sela ob Kolpi, který měl v roce 1918 sto včelstev. Byl nejen dobrým včelařem a zakladatelem organizovaného včelařství v Kostelském údolí, ale byl i známým chovatelem včelích královen (matek). Rovněž psal pro časopis *Slovenski čebelar* (Slovinský včelař) a jiné podobné publikace.

4.7 *Kontrolní subjekt:*

Název: Bureau Veritas, d.o.o.
Adresa: Linhartova 49a
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Tel. +386 14757670
Fax +386 14747602
E-mail: info@bureauveritas.si

4.8 *Označování:*

Med, který splňuje podmínky uvedené ve specifikaci, se označí názvem „Kočevski gozdni med", údajem „zaščitena označba porekla" (chráněné označení původu) a odpovídajícím logem Společenství a národním symbolem kvality.

OZNÁMENÍ

Dne 4. března 2011 bude v *Úředním věstníku Evropské unie* C 70 A zveřejněn „Společný katalog odrůd druhů zemědělských rostlin – druhý dodatek k 29. úplnému vydání“ a „Společný katalog odrůd druhů zelenin – druhý dodatek k 29. úplnému vydání“.

Předplatitelé Úředního věstníku mohou bezplatně získat stejný počet výtisků a jazykových znění tohoto Úředního věstníku, jaký si předplatili. Je třeba, aby vrátili přiloženou objednávku, řádně vyplněnou a s uvedením jejich registračního čísla předplatitele (kód uváděný na levé straně každého štítku a začínající písmenem: O/…). Tento Úřední věstník bude bezplatně k dispozici po dobu jednoho roku od data vydání.

Ostatní zájemci si mohou objednat tento Úřední věstník za poplatek u některého z našich distributorů (viz http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm).

Tento Úřední věstník – stejně jako všechny Úřední věstníky (řady L, C, CA, CE) – je možné najít bezplatně na internetové stránce http://eur-lex.europa.eu

---

OBJEDNÁVKA

Úřad pro publikace Evropské unie
Předplatitelské oddělení
2, rue Mercier
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

Fax +352 2929-42759

Moje registrační číslo je: O/… .

Zašlete mi prosím … bezplatný výtisk / bezplatných výtisků **Úředního věstníku C 70 A/2011**, k jehož/jejichž odběru jsem oprávněn na základě předplatného.

Jméno: .....

Adresa:.....

.....

Datum: ..... Podpis: .....

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovného za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepisovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: http://europa.eu

Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS